やさしい にほんご 日本語

Vol.29 | 2022.12

## 外国人のための情報紙 Ota Citv Navigation .....



銭湯と羽田イノベーションシティ(HICity)の

足湯を紹介します。

入り方を

銭湯:みんなが 使う お風呂

たままたく 大田区には、34の 銭湯が あります。東京都の 23区で いちばん 多いです。14軒が くろゆまんせん まんせん まんせん はれ かいすい かせきすい い 黒湯温泉という温泉です。この温泉は、昔は海水だった「化石水」と言われています。銭湯は 。 せんとう 見える 銭湯も あります。また、気泡風呂 (ジャグジー)、薬湯 (からだにいいものが 入って いる お風呂)、香湯 (香りが いいものが 入っている お風呂)、サウナが あります。 12月に ゆず湯、2月に ぼんたん湯などを 楽しむことができる 銭湯も あります。 ぉぉたょくじょうれんごうかぃ 大田浴場連合会の HP も 見て ください。銭湯の 場所が わかります。



黒湯温泉を 探しましょう

© Ota City







銭湯) を至の日(12月22日)に ゆず湯をします。(しない 銭湯も あります)





「銭湯」は 江戸時代から ラッラ 続いている 日本の 文化です。 がいこくじん たの 外国人も楽しめるように、 <sup>どうが</sup> 動画が あります。



さんぎょうしんこうか 産業振興課

☎ 03-5744-1373 FAX 03-6424-8233 E-mail shogyo@city.ota.tokyo.jp

ជ 03-5744-1322 FAX 03-6424-9922 E-mail kanko@city.ota.tokyo.jp

「羽田イノベーションシティ (HICity) 足湯スカイデッキ」の 紹介は 次の ページに 続きます。

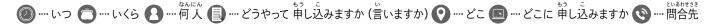
#### 【権相談ダイヤルの 案内】

がいこくじん 外国人だから 働くことが できません。学校で 子どもが いじめられています。アパートに 住むことが できません。 なや ひと ほうおしょう がいこくごじんけんそうだんだ いゃる こんな 悩みが ある人は、法務省の「外国語人権相談ダイヤル」に でんり 雷話して ください。

がいこくご はな えいこ きゅっこくこ デルこくこ 外国語で 話すことが できます。英語、中国語、韓国語、 ふぃりぴのご ぽるとがるご べとなむご ねぱーるご すべいんごフィリピノ語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、スペイン語、 ぃゎੲぉぃぉゔ゠ぉぃゔ゠ゖぉ インドネシア語、タイ語で 話すことが できます。

- プログラップ まんようび 月曜日から 金曜日 9:00 ~ 17:00(年末年始 (1年の おわりと はじめ) は 休みです)
- 電話で 申し込みます。 **一** 0 円
- がいこくごじんけんそうだんだいゃる外国語人権相談ダイヤル (ナビダイヤル) ☎ 0570-090911







# /シティ(HICity)



\*足湯:足だけを お湯に 入れる お風呂

はねだくうこう てんくうばしえき はねだいのベーしょんしてい むりょう えん あしゅ 羽田空港の となりにある 天空橋駅の 「羽田イノベーションシティ」では 無料(0円)で 足湯に **入ることが できます。** 

スペルと イベントがあるときには、映画を みることが できます。DJによる 音楽パフォーマンスが あります。 羽田イノベーションシティで 人気の 場所です。飛行機を 見ながら、足湯を してみませんか?

羽田イノベーションシティは 新しい 技術や 日本の 文化を 日本の 人や 外国の 人へ 知らせる場所です。

**羽田イノベーションシティを もっと 知りたい 人は こちら (羽田イノベーションシティ HP)** 





- 5:30 ∼ 23:30
- 0 首

- 空港まちづくり課
- はねだいのべーしょんしてい ギーん あくじょう おぉたくはねだくうこう 羽田イノベーションシティ ゾーンE 屋上 大田区羽田空港 1-1-4
- ☎ 03-5744-1650 FAX 03-5744-1528

#### -続き(申し込みなど)】

\*児童手当:子どもがいます。大田区役所からお金をもらいます。

\*\* 年末年始: 1年の おわりと はじめ

12月29日から 1月3日は、窓口で 児童手当の 申請 (紙を 出すこと) が できません。12 月に 子どもが 

\* 異動日:生まれた日・大田区に 引っ越しする 予定の日 ひつよう しょるい かみ ぜんぶ しんせい う 必要な 書類(紙)が 全部ないときでも 申請を 受け 付けます。淡まっている日までに 申請してください。

- 子育て支援課こども医療係窓口に、電子申請\* または郵送で申請してください。 \*\*\*\*\* くわしいことは 大田区ホームページを 見て ください。
  - でんししんせい いんたーねっと つか もう こ \* 電子申請:インターネットを 使って、申し込みます。
- 子育て支援課 **☎** 03-5744-1275





### 「転車安全利用五則」(自転車に 乗るときの 5つの を 守りましょう】

- 1 車道 (車のための 道) を 走ります。左側を 走ります。
- 2 信号は 必ず守りましょう。交差点で 止まれの 標識 (しるし) が あるところでは、 。 必ず 止まりましょう。 標識が ないところでは、左右を 見て 変全を 確かめましょう。
- ③ 夜は ライトを つけます。
- 4 お酒を 飲んだ後に、自転車に 乗っては いけません。
- 5 ヘルメットを かぶります。

2022年11月1日に 上の内容が 変わりました。



都市基盤管理課

☎ 03-5744-1315 FAX 03-5744-1527



## 【マイナンバーカードの 申し込みを 手伝います】

かおじゃしん むりょうさつえい えん しゃしん 顔写真の無料撮影 (0円で 写真を とり ます)から 申し込みまでを 手伝う **申請補助サービスをしています。** 

もちもの\*を 持って、本人が 来てください。

\* もちもの:本人確認書類(在留カード、 特別永住者証など)

- \* 年末年始: 1 年の おわりと はじめ (12月の おわりから 1月の はじめ) (大田区山王二丁目3番7号)
  - (1) 電話で 予約 問合先へ 電話します。
    - (2) ホームページで 予約 こいあわせさき 問合先の URLから 予約サイトで 申し込みます。

 $^{*}$ 3回目の 土曜日と 次の 日の 日曜日、祝日 (休みの 日)、

申請補助サービスについて

 月曜日から 金曜日:9:00 ~ 18:30 ビょうび 土曜日・日曜日:9:00 ~ 16:30

年末年始\*は 休みです

申請補助ネット予約

(7) 0 円

大田区マイナンバーコールセンター

(月曜日から 金曜日 9:00 ~ 17:00)

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご ※ 日本語・英語・中国語・韓国語

※ 土曜日・日曜日、祝日 (休みの 日)、年末年始は 休み

☎ 0570-03-3370 FAX 050-3737-9318





#### 【年末年始\*の 資源\*\*と ごみを 出す日】

\* 年末年始: 1 年の おわりと はじめ (12 月のおわりから1月のはじめ)

12月31日 (土曜日) から 1月3日 (火曜日) は ごみを 出すことが できません。2023年1月4日 (水曜日) から 出すことが できます。 年末午始は、ごみを 集める 時間や、コースが かわります。 資源と ごみは 朝 8:00 までに 出してください。

なた 何・どこ			2022年12月	2023年1月
<b>資源</b>			so 日(金曜日)まで	ょっか すいようび <b>4日(水曜日)から</b>
もえるごみ			いつもと 同じ。	いつもと 同じ。
区分			2022 年の 最後に 出す日	2023年の 最初に 出す日
もえないごみ	1回目、3回目の 曜日	月曜地区*	19日 (月曜日)	16日 (月曜日)
		ゕょぅぉヾ 火曜地区	<sup>ょっか かょうび</sup> 20日 (火曜日)	17日 (火曜日)
		水曜地区	21日 (水曜日)	ょっか すいようび <b>4日 (水曜日)</b>
		* 〈ょぅ * 〈 木曜地区	15日 (木曜日)	5日 (木曜日)
		金曜地区	16日 (金曜日)	<sub>むいか</sub> きんようび 6日 (金曜日)
		<sub>どょうちく</sub> 土曜地区	17日 (土曜日)	<sup>なのか</sup> ビょうび <b>7</b> 日 (土曜日)
	2回目、4回目の 曜日	<sub>げつようちく</sub> 月曜地区	26日 (月曜日)	<sup>ここのか</sup> げっょうび やす <b>9日(月曜日・休みの</b> 日)
		ゕょぅぉヾ 火曜地区	27 日 (火曜日)	とぉゕ ゕょぅヷ 10日 (火曜日)
		ッ いょぅ ゥ 〈 水曜地区	28日 (水曜日)	nts すいょうび 11日 (水曜日)
		もくょうちく 木曜地区	22日 (木曜日)	12日 (木曜日)
		<sup>きんようちく</sup> 金曜地区	23 日(金曜日)	13日 (金曜日)
		ェッッキ 〈 土曜地区	<sup>にじゅうよっか</sup> どょうび <b>24日(土曜日)</b>	<sub>じゅうよっか</sub> どょうび 14日 (土曜日)
*だい 粗大ごみ** 申し込みます(言います)/お金を払います			【どこに 申し込みますか】 大田区粗大ごみ受付センター <b>②</b> 03-5465-5300	

\*月曜地区:月曜日にごみを出すところ

はいそうじぎょうか 清掃事業課 おおもりせいそうじょしょ 大森清掃事務所 かまたせいそうじょしょ 蒲田清掃事務所

ជ 03-5744-1628 FAX 03-5741-1550 ជ 03-3744-3811 FAX 03-3775-6028

ά 03-3744-3811 FAX 03-3775-6028

ជ 03-6459-8201 FAX 03-6459-8597 ជ 03-6451-9535 FAX 03-6451-9623



© Ota City

#### はっこう ぉぉぇくこくさいとし たぶんかきょうせいすいしんか 発行 大田区国際都市・多文化共生推進課

ではいこうりゅうせん たっ 〒 144-0052 大田区蒲田 4-16-8 2 階 おおた国際交流センター(Minto Ota) **②** 03-5744-1227 FAX 03-5744-1323

Ota City Navigation は、1 年に 8 回、6 つの 言葉 (やさしい日本語、英語、中国語、ネパール語、タガログ語、ベトナム語) ではっこう としょかん じどうかん とくべつしゅうちょうじょ おおたく たてもの かまた おおもり けいきゅうかまた えき おそ行しています。図書館、児童館、特別出張所などの 大田区の 建物や JR 蒲田、大森、京急蒲田などの 駅などに置いてあります。